

Ίλιάν.

Καίθη ταρχινδών νίχαγαι πέρ άγια κάδοο παθών βερί μίγαν Γαζετανη Ιουάννη δεβάρμ άληνί-μαχιαδζαγια κατίεν ιχζάρ βε ή-λάν άληνούρ.

Ίλιάν.

Δεμή γιάη άβαρσινί έδερράζ παύν άληνδάν ίατίρ άίν Μ. Ουέβουρος Νεζάλας άδενάλερσιν άεχέρ άίνδν Γε-ταρτολάδ Παίχη παζάρ άββαρσά Τα-δζηλαρό άαν Άρατολί άβλαχατε σενά σάε σάνν άν ίαγί κάδρ κουλούκι, κενθιαί μουραβιά άνδερλί τεδαί έλε-δερί άίλάν άήνούρ.

Μοβρά ίλιχ ζιλά χασαηκλαρίν δαχί τεδισαί άίρ άήν ήδέρ.

Μοβρά ίλιχίν μεχάρει μούδζερρέ άί-μάηηλα. άμάλγμάτε άδερραχενί μουχτεράδ άληνλάρα σούρεί μαχουσαδά ταβειγί κληνούρ.

Πογαζήη καρεσινά σερρ Έκκληρία κάρτουσινά μούδ πατήνδ 360 άρσά άρτά άύκρινά πινά άληγιάς χελί, σούρ βί ποηινδέν άν άδαγί βί μετταχί βί σμα-σχηχανί βί σαχρινζή βί άίχτεί σμαλι-γιά κενί παγζέχ βί παγζέ Γεζινάδ μαζ-ζενί χελί κάτιρ ναζαρελί βί γεζιλί ποηούκ χελί έχίν φιά ήδ σαχρήν έλάν, ταλί άνακλαρην «Ανατόλη» μεττασινά με-μουραβιάς ίμελερί ήλάν άληνούρ.

ΔΟΚΤΟΡ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΟΥΡΓΟΥΤΣ.

Ταπίε χελίμ μουρά ίλιχ Παγζέ Κο-κουσινά Χαμίδε τούκσεί κάρτουσινά μούδζερρέ άν ά άληνί χανενί νάχλη μεζάν έλεδινδέν, χελί μεκουσά σα-κάρβαν άναμά κάδρ κενθουσί μουρα-βιά άν άδελί χασεκαχί κάποδ βί κη-μάλί ίσινά ήδ μουρεί έλεδέρ, κενθ-λερί δαχί μουανενί μουχλί άνακλα-ρην μεζούρ χανενί σπάα άμάρλαρ ήλάν ήδ.Μρ.

Ίλιάν μαχουσός.

Μερχούρ Έναγγελίνος Μισαηί-δης έφένδιν άσρη καλεί ήλάν κη-ταπλάρην πέρ άν ήβελ άσσημασί ή-σζόν φιατε μουγελερσινάς γουδλί κήρη τεζιλάε ήδρά άληνδάρη άι-χρέλε, έχίν φιάλα μεζούρ κη-τα-πλάρδαν σατόν άίμαα ίσσεγενδέρν μεττασηζά μουραβιάς ίμελερί ή-λάν άληνούρ.

- Σαηήκη κηαπλάρ άουνλάρδρη. Δουστόρ. Δερακιάρ. Σιτανίν άμνοδζα Γαδελ. Ταμτορ Όρθοδοξία. Κανήν Μουβακκάτ. Ήφρετλόδ Μάρθα. Δεστέρ άουνούλ. Έταγγ. Ίωάννης βί Μαθθίος ε α Λουκάς βί Μάρκος. Παπαζ Χι, υψίφωρος. Σαηίρ. Χούσι άχλήκ. Γεζιπ. Γεζιπ Νασί Δων. Δουραγία. Χι κη Κοκαταρσινά. Βοργεβί. Νουρ Όρμ άοζία. Μουραβιά. Βα υψίφωρος χελί Μουραβιά (10 μί). Ή ά άχλάκη σπητάν. Ή π ή ν άμμοσί. Πρωτα γινώσις Γεογραφία. Νεα ήθουος 1—9. Παιδική ήθρολογία. Χι κη Ν. άσζία.

ΝΙΚΟΛ. ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

ΙΣΤΑΝΠΟΛΑ

Σουλτάν Περγαζηζή, Κεζοκ, ουλίρ πασί μεζανηρδ

99—Νούμμερ—99

Μουσείο ΝΙΚΟΛΑΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΥΣΙΝ Τέτοο φωτογραφχατε Ήμελερλή Φωτογχαρ σελιμερσινά παζά, κενθίρ βί ή χέρ άίχτεί σανακτα-ρεπ ήδ άηγί άββαρσινά μακλαμής.

Μουσείο ΝΙΚΟΛΑΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ γιρράπ ήδ σενάιν πέρ Φωτο-γχαρ σανακταρδ κουλούκι, σινδίνδιν 30—40 πίν φρεν, Τζαμαζάδρη. Μουσείο ΝΙΚΟΛΑΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ίπρζή τεδέρ άνακταρδ άναχί Φωτογχαρσινάί άνακταρδ άνακταρδ ίγχαζ βί άδερραχί ραχενί άέλε-ά-ίκοπά ήμμόδρ.

Χέρ πός βί χέρ ακιλέ βί γάγε έχίν φιάλα Ρεσαμλό εζχηνιούρ.

Μεζούρ Φωτογχαρσινά σούρεί μαχουσαδά χελίμ κηαπλάρ ήδ ήλ, γιάκινά άρ ίαχάρη άηνούσ ία, παχκαταχενί ή κάδρ κηζήκ βί άναχί άδερραχί κηακτά κηαμάλ χελί άήνούρ.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΑΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΑΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νομμερλή κηουσαν άηιούρ).

Έν ζενί βέ έν ποηούκ μαζζά. Δεζιλ ήλόν κενθινδ βί ίλιχμάλί Τζαμαζή, έλεπίε, κηουσο παρλαρ, μενδλί, παμμουκάν έμπεύ, σουφρά άρ ουλερ, ίρκαί βί Γετζουκλαρα μαχ-σους κηιμέκ, εζορά, γρονδάν μαμμούλ Ζερού ταπέρ άληνούρ τολζή. Καθίρλαρά, κηουζέζουκ κηζιλάρα μαχουσό φανέλαρα Τζουζουκλαρ ήλόν ήλπίσι, φανέλαδαν μεζφουσοτα, Περ λιν βί Βέννα μεζούρ φαρκαλαρηνήρ χέρ δουρλοί κηουμαζιληρ, παμμποικ βί γρονδάν μαμμούλ Ζερού ορτουσινά Ήφρανην Τρού πελδού άββαρσινά άέ Άν-Οε κηαπασιλάδ Σινέλι Άφρουδ φαρκαλαρηνήρ άακλαρην, Τρωδά, Ρατάν, Όλιβί βί Σούμ πρενάλ φαρκαλαρηνήρ γρον κηουμαζιληρ.



Μεζούρ μαγαζά ραχτέε άδουμουρεγί κάλαμής άδληνηρδάν, ταβιγε-ρέ χαδέε γουδρη. Μ γιανανή κηις δεκαλαρ ήζαρεά άληνούρ κηαζιφ. —Δελαγιάς ήλόν δαχί σπαρσί κάποδ άληνούρ.—

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΓΑΖΕΤΑΣΗΝΗΝ ΤΑΣΡΑΛΑΡΔΑΚΗ ΒΕΚΙΑΛΕΡΠΙΝΗ ΕΞΑΜΙ-ΜΟΥΓΤΕΠΕΡΕΣΙ ΖΙΡΔΕ ΠΕΤΙΑΝ ΟΛΟΥΤΟΥΡ

Έμμοσέ	Μερεσινά
Μισχί έφένδ Μισαηιλήρ.	έφένδ Τζοραζζήρλου.
Προδουζά	Άββαρσινά
εΠροδουζά νάη Όσκιαλή γιάζέζαη	Χαζαζζά Μουζά Άββαρσινά.
ήδέρ άληγιά.	Νιγζελε
Σημουσινά	Άββαρσινά έφένδ Ίσκαίμ.
Παντελάκη έφένδ Ίσκαζήρ.	Κουζάβι
Πάρζαβι	Δημιάρσ έφένδ Μισαηιλήρ.
Χαζή Ίωάν άγ.	Άδ ή πζαζουηδά
Τζαροσπαζιά	Περγαχί έφέν. Κηιζιπάα ήρλου.
ΧαΊ Ίωάν άγ Σαρεζιάρ.	Δέφρελε
Έφρεζήε	Κωσταχί έφένδ Τζαου ήρλου.
Ποδουζαχί έφένδ Παρηιάρ.	Βαληρεσινά
Παροσινά	Μελίεος έφένδ Όδαπαζζήλου.
Ήλιας έφένδ Πακαζοσπέλιος.	

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣΟΥΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

(ΑΖΕΒΑΧΙΡΑΖΙ—ΤΕΖΓΙΝΑΤ—ΣΑΑΤΑΖΗ)

11 Νούμ. Τεζουρού κηαρεβί Άγευδζιλερδ Νούμ. 11.

Όμοιό ίχλιμ μουχτερεγί βί άρη σιαδέσ βί βίλαρελερδ βί με-αλικι σάμπεδ πουλινί κηαρεβί μουουτερεγί μούτερελερμύ έσκι Κομ-τάχτην χ σαπληρ κάποδ ήδ, ήδ δεβάρμ ήδ έλερζιμύ βί Ένρώπα φαρκα-λαρ ήδ άχίρεν άν ήδερζιμύ μουκαβέσναρερ ίκελσζήνδρα μεζούρ φαρκαλαρην χασαηνά άδρακ, πάτρηα φιατε ήδ κηουρδ βί παρζά παρζά σιμακιά άδερραχενί βί έχβενίε φιά ρακαπέ κάποδ ήδέρ δε-μυδελίν ίγζιπ ήδουπ, έχελιρ ίγζιπ μακσαδή ήδ πακκαλαρηνήρ χανενίρ έλεδέρ άνακταρην, κηιουάν πέρ κηις λουζούμ άμκακηρην, γαρετέ έχίν φιαζάρ ήδ σασηρηνήρ ήλάν βί ίσσεγενδέρν Τζαροσινά Άφινέδ ήλερδελ άουσοτεμύ τεζιφ ήδ κηουί κανάα ίμελερμύ ρεζά ήδέρ.

Χέρ νέδ πηιζιχ, κηουσί, γρονδύκ, κηουρζιλα μεδολδέρ, έλεμαζή βί σα-δ έφραδλήκ, σάα κηουτερί (έρεμ βί Γεννέ) 14 βί 18 κηουρζιλα άτουσινά άτουσινά σάα, χρομμεζούρ, ρεμιντορ (Ίγζιμύ μαζ) βί έλεμαζή, γηιζιμύ ήδ, κηουσο βί κηουδίν μαμμούλ σιαζιάρ σούρ ήλόν σουλού ζελαρ σια-ζάρ, παρμεζόρ (μυζαν-ούλ-χελά), μουσική τεζιναρ, χελίς κηουουκίν ένβά τακμηλάρ.

Μεζούρ μαμμούλ άτουσινά σενδέρ πέρ πόδ τεζιναρδ πουληνούσ, τεδρεπ, κάχρηκ ήδ βί σενδέρ όβέ ά Ένρώπα δολζάν μουχτερεγί ταμρι βί ναζαρεί ταχηνά γηαπηλδηνηρδάν, Λαρεζέ, μετανέ βί έχ-θενίετέε σούρεί μα.λουπεδ ήδ άηγηρ ή τεζιρ ήλερμύ.

ΚΩΣΤΑΚΗ ΣΤΡΟΓΓΤΛΟΣ ΚΙΟΜΑΚΕΖΗ ΒΕ ΤΟΧΑΦΔΗ ΜΑΓΑΖΑΡΗ

ΓΑΛΑΤΑΔΑ

111—113 Νούμμερ. Σουλ Τζαμαζή Μεζαφενδ Νούμμερ 111—113

Μαγαζά μεζουρεδ μεσομύ κηορ, βί γάγε κηορ βί έχίν βί με-κ-τοδ φιατελέ κηορ τεδαίν κηορ παρζά παρζά σασημακιά πουληνάν χελίρ βί ήμάρλαμύ άουκ, κηι, γηαζ, φανέλα, δον βί εζορά, ένβά τεδαί Κηουρζιλα όρτουλερί βί σαρ, μενδλί, πορην παρζ, ήδ όβ, χέρ νέδ άηρ βί κηουί ποηημύλ κηαπλάμ, σάδερ βί σαρ κηορ κηις βί γηαζι ταμρι-λερί, όμμερ, κηουδν, κηουδν τακακλαρην. ποτμοζ, έσπατ φουρζαλαρ, πιάς φουρζαλαρ, όης φουρζαλαρ βί πάε ταμρι, τουατέ ταμρι βί χέρ ήδ βί μεζουρ μεζουρ βί νάδ όβ χέρ νέδ έόημ χανηλ πουνλαρα μουε-φιατε ήδ γιά μουτερεβιά κηουδν κηουί ρηαπέ άδουμουρεγί ήδ έλε τεμυδ-βό βί μεμινδ κηιζιλαρην βί φηαηην έχβενίε βί μακαστερεγί νάδ-ουρ ήδ δηκατέ, μεζούρ μαγαζά σαχηνερην άδουκ, κηουατε κηιρ τελερην τεδζαπέ ποηημμάκ ήρδ ήδ έν ζεβάν μουουτερεγιν ή χελί χαδέ μεμινδ κηαδ άκλαρ ήλάν άληνούρ.

Πού κηορ κηιζιλη πικ τζιχ βί πικ κηορ κηουλερδ έόημ ήδ έλε ή-ληρης άδληνηρδάν ποηοκί παρ τεζιλάε ήδραυ ήδ σασή ήδ άρεκί πο-ληρησίνρ.

Α ΑΠΙΚΙΑΝ ΑΝΔΡΕΧΑΝΟΣ

Δέρ ακιλέ βε άναχί κηουουηδ Τζε χανηνδά γηαζήρ κηαζέ 60 νομμερλή μαζαζιάζήρ.

Μαγαζιμύ Όσινά βί έδζεπύ φιατέ βί φιαζή ίκαρεμύ ταχίμ ήν κηορ τεκαυίσε χηορ ήδ κηορ πέρ βέζζιρ ποιν φηουχενί μουαμείν ή-σινά ήδέρ. Έν άσηρ τακτέ 25 γρονδρη. Κηιυδ άνακιν άνακινά ή-σινά βί ήδ άσηρ ταχίμ μεζουρεγιν ήλ ήλρη. Χηαηρ τελερ ή-σινά ταχίμ ήδ άσηρ μουερί βί τεδαί άληνηρ ή κηις ήδ ήδ τακονεν τεδζαρεν ήν χηαημ τεδζαρενέτερην γηιζάν τεζιλάζα χέρ βί ίκαρεμύ ίσινά ή-σινά ήδ κηις μουαμείν κηις τεδαί. Πόδ μουαμείν κηις τεδαί ίκαρεμύ ήδ μαδηρ χαδέ, μάχ πέρ μαχ όουλί πηρ φηαηορ ήκ ίκαρεμύ ήδ άσηρ τεδαί μουκινά άδληνδάν μεζιμ, γηουζ πηιζιλε φηα ίκαρεμύελερ ή-σινά άληνούρ.

Μακασαηιζ κηις ίσσηρ βί μερμοναμύ ήδ περπέρ έχελιμύδ φια-μουτερεγινέ τεζαρεμύρ ρηις ήδ άηρηκιά βί σασηδινά ήγζι ή τεμύ σάη-τερεί ή ήλ ήδ άλην μακωμύ ήδ άσηρ πηα κηουρδην ήδ ένάπ ίκαρεμύδρη. Όδελ σενδίν πέρ μαγαζιμύ ήδ μουμμελερί ραρεί ποηημμάκ ήδ άσηρ κηις μουαμείνηρδάν σιν δερεδελ μεμινδ κηις ήδ άληνδάν ποηί φηαηρημύ ήδ άληνδάν μαζιμ, πηα τεζαρημύ ραρεμύ άδουουδουρ.

Τζαροδάν βηρδ ήλάν πόρσάδρα σαηραλαρ κηουουιν ήδ σαχηρ ήλ-ήν ήδρά άληνούρ.

Δεβλέε άληνην κηαρεβί ταχίμ τεζιλάτην κηορ τεκαυί ήδ κηορ δερε-πατέ μουμμελερ ήδ άσηρ ήλ ήδ άληνούρ.

Μακασαηιζ μουραβιά άίμαα βί ταμραλαρηνήρ κηορ κηορ ήλ ήδ ήδ τεδαί κηαηρ Ίστανκωδ Παγζέ κάπουσινά Άλζιμύ κηαρηαχενί κάρτουσινά Τος χανηνδά σια κάζά 60 νομμερλή μαγαζιμύ ήδ έλε-μμερ ήδρά άληνούρ.

Σαηηλάρ ΔΕΛΕΦΟΙ ΜΙΣΑΗΑΙΑΛ.